Το έγγραφο αυτό συνιστά βοήθημα τεκμηρίωσης και δεν δεσμεύει τα κοινοτικά όργανα

►**B** **ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1339/2002 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 22ας Ιουλίου 2002

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και για την οριστική είσπραξη του επιβληθέντος προσωρινού δασμού στις εισαγωγές σουλφανιλικού οξέος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνα και Ινδίας

(ΕΕ L 196 της 25.7.2002, σ. 11)

Τροποποιείται από:

		Επίσημη Εφημερίδα		
		αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
►**M1**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 236/2004 του Συμβουλίου της 10ης Φεβρουαρίου 2004	L 40	17	12.2.2004
►**M2**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 492/2004 του Συμβουλίου της 8ης Μαρτίου 2004	L 80	6	18.3.2004
►**M3**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 123/2006 του Συμβουλίου της 23ης Ιανουαρίου 2006	L 22	5	26.1.2006

▼B

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1339/2002 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Ιουλίου 2002

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και για την οριστική είσπραξη του επιβληθέντος προσωρινού δασμού στις εισαγωγές σουλφανιλικού οξέος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνα και Ινδίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ([1]), και ιδίως το άρθρο 9,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ

(1) Η Επιτροπή με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 575/2002 ([2]) («ο κανονισμός του προσωρινού δασμού») επέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές σουλφανιλικού οξέος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΛΔΚ») και Ινδίας. Η Επιτροπή με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 573/2002 ([3]) («προσωρινός κανονισμός κατά των επιδοτήσεων») επέβαλε επίσης προσωρινό αντισταθμιστικό δασμό στις εισαγωγές σουλφανιλικού οξέος καταγωγής Ινδίας.

Β. ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

(2) Μετά την κοινοποίηση των ουσιωδών πραγματικών περιστατικών και των διαπιστώσεων βάσει των οποίων αποφασίστηκε να επιβληθούν τα προσωρινά μέτρα αντιντάμπινγκ, διάφορα ενδιαφερόμενα μέρη υπέβαλαν γραπτώς τα σχόλιά τους. Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που το ζήτησαν, έγιναν δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή.

(3) Η Επιτροπή συνέχισε να αναζητεί και να επαληθεύει όλες τις πληροφορίες που θεώρησε αναγκαίες για τα οριστικά συμπεράσματα.

(4) Όλα τα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιαστικά πραγματικά περιστατικά και παρατηρήσεις βάσει των οποίων επρόκειτο να γίνει σύσταση για την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη των ποσών που καταβλήθηκαν ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινών δασμών. Στα ανωτέρω μέρη παραχωρήθηκε επίσης προθεσμία, εντός της οποίας μπορούσαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους μετά την εν λόγω κοινοποίηση.

(5) Λήφθηκαν υπόψη τα προφορικά και γραπτά επιχειρήματα που υπέβαλαν τα μέρη.

(6) Αφού επανεξέτασε τα προσωρινά συμπεράσματα με βάση τις πληροφορίες που συγκεντρώθηκαν στη συνέχεια, η Επιτροπή θεωρεί σκόπιμο να επιβεβαιωθούν τα συμπεράσματα του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

([1]) ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2238/2000 (ΕΕ L 257 της 11.10.2000, σ. 2).
([2]) ΕΕ L 87 της 4.4.2002, σ. 28.
([3]) ΕΕ L 87 της 4.4.2002, σ. 5.

▼B

Γ. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

1. Υπό εξέταση προϊόν

(7) Μετά τη δημοσίευση του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι δεν ήταν σωστός ο ορισμός του υπό εξέταση προϊόντος. Ισχυρίστηκαν ότι η τεχνικού βαθμού καθαρότητας και η κεκαθαρμένη κατηγορία σουλφανιλικού οξέος ήταν διαφορετικές όσον αφορά την καθαρότητα και είχαν διαφορετικές ιδιότητες και εφαρμογές. Προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι οι δύο κατηγορίες σουλφανιλικού οξέος δεν μπορούν να θεωρηθούν ομογενές προϊόν και ότι έπρεπε να εξεταστούν ως δύο διακεκριμένα μεταξύ τους προϊόντα για τους σκοπούς της έρευνας. Προς υποστήριξη αυτού του ισχυρισμού, προβλήθηκε το επιχείρημα ότι οι δύο κατηγορίες σουλφανιλικού οξέος δεν μπορούσαν να υποκατασταθούν μεταξύ τους σε ικανοποιητικό βαθμό. Ενώ έγινε αποδεκτό το ότι η κεκαθαρμένη κατηγορία μπορούσε να χρησιμοποιηθεί σε όλες τις εφαρμογές, δεν συνέβαινε το ίδιο με την κατηγορία σουλφανιλικού οξέος τεχνικού βαθμού καθαρότητας λόγω της περιεκτικότητάς της σε ακαθαρσίες, κυρίως υπολείμματα ανιλίνης. Αυτές οι ακαθαρσίες καθιστούν το οξύ τεχνικού βαθμού καθαρότητας ακατάλληλο για χρήση στην κατασκευή οπτικών λευκαντικών και χρωστικών ουσιών για είδη διατροφής.

(8) Υπενθυμίζεται ότι η κεκαθαρμένη κατηγορία σουλφανιλικού οξέος προέρχεται από τον καθαρισμό της κατηγορίας σουλφανιλικού οξέος τεχνικού βαθμού καθαρότητας με μια διαδικασία που αφαιρεί ορισμένες ακαθαρσίες. Αυτή η διαδικασία καθαρισμού δεν μεταβάλλει τις μοριακές ιδιότητες της ένωσης ή τον τρόπο με τον οποίο αντιδρά σε άλλα χημικά στοιχεία. Επομένως, η κατηγορία τεχνικού βαθμού καθαρότητας και η κεκαθαρμένη κατηγορία έχουν τα ίδια βασικά χημικά χαρακτηριστικά. Το γεγονός ότι η δυνατότητα υποκατάστασης αφορά μόνον τη μία κατεύθυνση σε ορισμένες εφαρμογές λόγω της περιεκτικότητας σε ακαθαρσίες, δεν είναι επομένως αρκετό για να δικαιολογηθεί το ότι η κεκαθαρμένη κατηγορία και η κατηγορία τεχνικού βαθμού καθαρότητας αποτελούν διαφορετικά προϊόντα που πρέπει να εξεταστούν χωριστά σε δύο διαφορετικές έρευνες. Αν και γίνεται αποδεκτό το ότι η διαδικασία καθαρισμού προσθέτει ορισμένο κόστος στη διαδικασία παραγωγής, υπενθυμίζεται ότι αυτό το κόστος δεν λαμβάνεται υπόψη όταν γίνεται ορθά η σύγκριση μεταξύ των διαφόρων κατηγοριών του προϊόντος που παράγεται από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής και του προϊόντος που εισάγεται από τις εν λόγω χώρες για τον υπολογισμό του επιπέδου των χαμηλότερων τιμών από τις κοινοτικές και του αναγκαίου επιπέδου για την εξουδετέρωση της ζημίας.

(9) Συνεπώς, οι παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με τον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος, δεν θεωρήθηκαν επαρκείς ώστε να μεταβάλλουν τα συμπεράσματα που είχαν συναχθεί σχετικά με αυτό το θέμα στο προσωρινό στάδιο. Συνάγεται επομένως οριστικά το συμπέρασμα ότι και οι δύο κατηγορίες σουλφανιλικού οξέος πρέπει να θεωρηθούν ως ενιαίο προϊόν για τον σκοπό της παρούσας διαδικασίας.

2. Ομοειδές προϊόν

(10) Κανένα νέο στοιχείο δεν υποβλήθηκε στην Επιτροπή με το οποίο θα μπορούσε να αλλάξει τα συμπεράσματά της που είχε συναγάγει κατά το προσωρινό στάδιο, δηλαδή ότι το σουλφανιλικό οξύ που παράγεται από κοινοτικούς παραγωγούς και πωλείται στην κοινοτική αγορά είναι ομοειδές προϊόν με το σουλφανιλικό οξύ που παράγεται στις ενδιαφερόμενες χώρες και εξάγεται στην Κοινότητα.

(11) Επομένως επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα της Επιτροπής σχετικά με το ομοειδές προϊόν, όπως αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 12 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

▼B

Δ. **ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

1. **Ινδία**

1.1. *Κανονική αξία*

(12) Ο Ινδός παραγωγός-εξαγωγέας αμφισβήτησε τη μέθοδο που εφαρμόστηκε για τον καθορισμό του περιθωρίου του κέρδους το οποίο χρησιμοποιήθηκε για την κατασκευή της κανονικής αξίας όπως καθορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 18 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό. Ισχυρίστηκε ότι, σ' αυτόν τον υπολογισμό, έπρεπε να ληφθούν υπόψη το απόθεμα έναρξης και το τελικό απόθεμα του ομοειδούς προϊόντος.

(13) Αυτό το επιχείρημα απορρίφθηκε επειδή η εταιρεία πρότεινε να ληφθούν υπόψη το απόθεμα έναρξης και το τελικό απόθεμα μόνον για τον υπολογισμό του περιθωρίου του κέρδους και όχι για τον καθορισμό του κόστους κατασκευής που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό της κατασκευασμένης κανονικής αξίας. Έτσι, η χρησιμοποίηση δύο διαφορετικών ειδών κόστους κατασκευής για τον ίδιο σκοπό δεν γίνεται αποδεκτή. Επιπλέον, το κόστος κατασκευής που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό, ήταν το κόστος που προέκυψε κατά την περίοδο της έρευνας («ΠΕ») και θεωρήθηκε καταλληλότερο εφόσον δεν επηρεαζόταν από ad hoc αξιολόγηση των αποθεμάτων.

1.2. *Τιμή εξαγωγής*

(14) Η ίδια εταιρεία ισχυρίστηκε ότι για τις πωλήσεις που πραγματοποιήθηκαν μέσω του συνδεδεμένου εισαγωγέα της, η τιμή εξαγωγής έπρεπε να κατασκευαστεί με τη χρησιμοποίηση του πραγματικού περιθωρίου του κέρδους του συνδεδεμένου εισαγωγέα της. Αυτός ο ισχυρισμός δεν έγινε αποδεκτός εφόσον το περιθώριο κέρδους που υλοποίησε ο συνδεδεμένος εισαγωγέας, στηρίζεται στη μεταφορά τιμών μεταξύ συνδεδεμένων μερών (η εν λόγω εταιρεία και ο συνδεδεμένος εισαγωγέας της) και ως τέτοιες αυτές οι τιμές δεν μπορούν να θεωρηθούν αξιόπιστες σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 («ο βασικός κανονισμός»).

(15) Με βάση τα ανωτέρω, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα που συνάγονται στις αιτιολογικές σκέψεις 19 έως 21 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

1.3. *Σύγκριση*

(16) Δεν λήφθηκαν παρατηρήσεις σχετικά με αυτό το κεφάλαιο. Συνεπώς, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 22 έως 26 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

1.4. *Περιθώριο ντάμπινγκ*

(17) Επειδή δεν λήφθηκαν παρατηρήσεις που να αιτιολογούν την τροποποίηση των συμπερασμάτων για το ντάμπινγκ, όπως καθορίζονται στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό, επιβεβαιώνεται το περιθώριο του ντάμπινγκ (24,6 %) που καθορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 29 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

2. **Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας**

2.1. *Κανονική αξία*

(18) Επειδή δεν υποβλήθηκαν νέα στοιχεία στο πλαίσιο αυτό, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 30 έως 35 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

▼B

2.2. *Τιμή εξαγωγής*

(19) Επειδή δεν υποβλήθηκαν νέα στοιχεία στο πλαίσιο αυτό, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 36 έως 39 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

2.3. *Σύγκριση*

(20) Επειδή δεν υποβλήθηκαν νέα στοιχεία στο πλαίσιο αυτό, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα της αιτιολογικής σκέψης 40 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

2.4. *Περιθώριο ντάμπινγκ*

(21) Επιβεβαιώνεται το περιθώριο του ντάμπινγκ (21,0 %) που καθορίζεται στις αιτιολογικές σκέψεις 41 και 42 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

Ε. **ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΣ ΚΛΑΔΟΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ**

(22) Μετά τη δημοσίευση του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη εξέφρασαν ερωτηματικά όσον αφορά τον ορισμό του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και την αντιπροσωπευτικότητά του στο πλαίσιο του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Ειδικότερα, αναφέρθηκε ότι ο καταγγέλλων παραγωγός, Sorochimie Chime Fine, δεν είχε την υποστήριξη του δεύτερου κοινοτικού παραγωγού, Quimigal S.A., όταν υπέβαλε την καταγγελία του.

(23) Υπενθυμίζεται ότι ενώ η Quimigal δεν ήταν μέρος της αρχικής καταγγελίας, είχε εκφράσει την υποστήριξή της για τη διαδικασία κατά το στάδιο έναρξης και ότι συνεργάστηκε πλήρως με την έρευνα. Απαντώντας στους ισχυρισμούς ορισμένων ενδιαφερομένων μερών, επανέλαβε επίσης την υποστήριξή της για τη διαδικασία κατά την διάρκεια της έρευνας. Επομένως, επειδή δεν υποβλήθηκαν νέα στοιχεία στην Επιτροπή που θα μπορούσαν να τροποποιήσουν τα αρχικά συμπεράσματά της, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα σχετικά με τον ορισμό του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και της αντιπροσωπευτικότητάς του όπως περιγράφονται στην αιτιολογική σκέψη 44 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

ΣΤ. **ΖΗΜΙΑ**

1. **Προκαταρκτικές παρατηρήσεις**

(24) Πολλά ενδιαφερόμενα μέρη αμφισβήτησαν τον τρόπο με τον οποίο η Επιτροπή είχε καθορίσει τα στοιχεία για τις εισαγωγές σουλφανιλικού οξέος στην Κοινότητα, την κατανάλωση και τα μερίδια της αγοράς. Ισχυρίστηκαν ότι δεν είχαν κοινοποιηθεί επαρκώς τα συμπεράσματα της Επιτροπής σχετικά με τις εισαγωγές, όσον αφορά τον όγκο και την αξία, και ότι επομένως δεν μπόρεσαν να ασκήσουν επαρκώς το δικαίωμά τους άμυνας. Αναφέρθηκε επίσης ότι η δημοσιευθείσα εκδοχή της καταγγελίας δεν περιείχε αυτές τις πληροφορίες με αποτέλεσμα να μη πληρεί τις προϋποθέσεις που περιγράφονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

(25) Πρέπει να σημειωθεί ότι σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, οι πληροφορίες που υποβάλλουν εμπιστευτικώς τα μέρη της έρευνας, εξετάζονται ως εμπιστευτικές από την αρμόδια για την έρευνα αρχή εφόσον αιτιολογείται αυτό από τις εν λόγω πληροφορίες. Υπενθυμίζεται ότι το σουλφανιλικό οξύ παρασκευάζεται από σχετικά μικρό αριθμό παραγωγών παγκοσμίως. Συνεπώς, για λόγους εμπιστευτικότητας, δεν ήταν δυνατό να κοινοποιηθούν ακριβείς πληροφορίες σχετικά με τις εισαγωγές του προϊόντος στην Κοινότητα, ειδικότερα για τις χώρες στις οποίες υπάρχει μόνον ένας παραγωγός-εξαγωγέας. Επομένως, για λόγους κοινοποίησης, τα στοιχεία και οι επεξηγηματικές σημειώσεις παρουσιάζονται υπό μορφή δείκτη στη

▼B

διάθεση των ενδιαφερομένων μερών σχετικά με αυτό και άλλα σχετικά στοιχεία.

(26) Όσον αφορά την ελλιπή κοινοποίηση των στοιχείων, επειδή κανένα ενδιαφερόμενο μέρος δεν μπόρεσε να αποδείξει ότι οι συνοπτικές πληροφορίες που είχε στη διάθεσή του, δεν του επέτρεψαν να υποστηρίξει επαρκώς τα δικαιώματά του, τα επιχειρήματα σχετικά με αυτό απορρίφθηκαν.

2. **Υπό εξέταση εισαγωγές**

(27) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος δήλωσε ότι ήταν παραπλανητικό το στοιχείο που αναφερόταν στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό σχετικά με την αύξηση των εισαγωγών. Προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι, επειδή πολλοί άλλοι παραγωγοί είχαν αποσυρθεί από την αγορά, οι χρήστες στην Κοινότητα ήταν υποχρεωμένοι να αγοράζουν το σουλφανιλικό οξύ στην παγκόσμια αγορά, με αποτέλεσμα να σημειωθεί απότομη αύξηση του όγκου των εισαγωγών. Ο ισχυρισμός απορρίφθηκε για μια σειρά λόγων. Καταρχήν, δεν υποβλήθηκαν συμπληρωματικά αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με το επίπεδο των εισαγωγών που να μπορούν να τροποποιήσουν τα συμπεράσματα που συνήχθησαν στο προσωρινό στάδιο σχετικά με αυτό το σημείο. Ομοίως, ενώ στην αιτιολογική σκέψη 127 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό αναφέρεται ότι οι εισαγωγές θα μπορούσαν να παίζουν ακόμη σημαντικό ρόλο στην κάλυψη της ζήτησης στην Κοινότητα, αναφερόταν επίσης ότι αν ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν υπόκειτο στις ζημιογόνες επιπτώσεις των εισαγωγών με ντάμπινγκ, θα ήταν σε θέση να εφαρμόσει ορισμένα σχέδια επέκτασης καλύπτοντας έτσι μεγαλύτερο τμήμα της κοινοτικής ζήτησης. Με βάση τα ανωτέρω, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα σχετικά με τις εισαγωγές στην Κοινότητα από τις εν λόγω χώρες και το επίπεδο κατά το οποίο οι τιμές τους ήταν χαμηλότερες από τις κοινοτικές τιμές, όπως δηλώνεται στις αιτιολογικές σκέψεις 47 έως 54 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

3. **Κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής**

(28) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η εξέταση του αντίκτυπου των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, περιλαμβάνει εκτίμηση όλων των οικονομικών παραγόντων και δεικτών που έχουν σχέση με την κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

(29) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη αμφισβήτησαν τον τρόπο με τον οποίο η Επιτροπή είχε καταλήξει στον προσωρινό προσδιορισμό της ζημίας, επειδή ορισμένοι δείκτες άρχισαν να παρουσιάζουν θετική εξέλιξη. Ειδικότερα, αναφέρθηκε ότι η αύξηση της παραγωγής, των πωλήσεων και της χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο (1η Ιανουαρίου 1997 έως 30 Ιουνίου 2001) αποδείκνυε ότι δεν είχε υποστεί ζημία. Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε επίσης ότι η Επιτροπή δεν είχε κάνει ορθό υπολογισμό του κόστους των μισθών όπως προβλέπεται από το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

(30) Υπενθυμίζεται ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, κανένας από τους οικονομικούς παράγοντες ή δείκτες που απαριθμούνται στο προαναφερόμενο άρθρο, δεν θα είναι αναγκαστικά αποφασιστικός για τον καθορισμό της ζημίας. Είναι αλήθεια ότι ορισμένοι δείκτες για τις ποσότητες που παράγονται και πωλούνται από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, παρουσίασαν θετική εξέλιξη. Αυτό πρέπει να εξεταστεί με βάση το γεγονός ότι η κατανάλωση σουλφανιλικού οξέος στην Κοινότητα αυξήθηκε κατά περίπου 13 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο και ότι σημειώθηκε μείωση του αριθμού

▼B

των προμηθευτών στην αγορά λόγω του κλεισίματος ορισμένων κοινοτικών παραγωγών.

(31) Πρέπει να υπενθυμισθεί κυρίως ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη ζημία υπό μορφή συμπίεσης και της μείωσης των τιμών. Ειδικότερα, οι μέσες τιμές πωλήσεών του μειώθηκαν απότομα μεταξύ του 1997 και του 1998, όταν έγινε αισθητή η πίεση που ασκήθηκε από τον αυξανόμενο όγκο των εν λόγω εισαγωγών στην αγορά. Συνεπώς, παρόλο που ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ήταν σε θέση να αυξήσει τις μέσες τιμές πωλήσεών του καθώς αυξήθηκε επίσης η ζήτηση στην αγορά της Κοινότητας, δεν μπόρεσε να επιτύχει το επίπεδο που θα του επέτρεπε να καλύψει το πλήρες κόστος παραγωγής και εξακολούθησε να έχει ζημίες κατά την περίοδο έρευνας.

(32) Όσον αφορά το επιχείρημα που προβλήθηκε σχετικά με τους μισθούς, σημειώνεται ότι παρόλο που ο αριθμός των εργαζομένων που απασχολούσε η Sorochimie μειώθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο, αυξήθηκε το μέσος κόστος απασχόλησης ανά απασχολούμενο. Αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι υπήρξε αλλαγή στη σύνθεση των απασχολουμένων κατά την περίοδο και στο γενικό πληθωρισμό των μισθών. Όσον αφορά τη Quimigal, πρέπει να αναφερθεί ότι στο έτος στήριξης του δείκτη (1998) η εταιρεία δεν παρήγαγε σουλφανιλικό οξύ. Όταν άρχισε την παραγωγή της το 1999, οι εργαζόμενοι απασχολήθηκαν σε πλήρες ωράριο σ' αυτή τη δραστηριότητα και από το 2000 άρχισαν να εργάζονται μια επιπλέον ημέρα. Επειδή καμία εταιρεία δεν δήλωσε ότι οι μισθοί αυτών των απασχολουμένων στον τομέα του σουλφανιλικού οξέος είχαν επηρεασθεί από τις εν λόγω εισαγωγές, θεωρήθηκε ότι οι μισθοί δεν αποτελούσαν δείκτη ζημίας.

(33) Με βάση τα ανωτέρω, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 του βασικού κανονισμού, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 57 έως 76 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

Ζ. **ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ**

1. **Γενικές παρατηρήσεις για τα συμπεράσματα της Επιτροπής σχετικά με την πρόκληση της ζημίας**

(34) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ήταν εν μέρει υπεύθυνος για τη ζημία που είχε υποστεί. Πολλά μέρη αμφισβήτησαν την ποιότητα της διαχείρισης, του προϊόντος και της εξυπηρέτησης των πελατών της Sorochimie και τόνισαν το γεγονός ότι είχε η ίδια εισάγει σουλφανιλικό οξύ κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ένα άλλο μέρος ισχυρίστηκε επίσης ότι η ζημία που προκλήθηκε στη Sorochimie πρέπει να αποδοθεί στις άλλες επιχειρηματικές της δραστηριότητες (κόλλα) που αντιμετώπιζαν σοβαρές δυσκολίες κατά την περίοδο έρευνας. Όσον αφορά την κατάσταση της Quimigal, τη δεύτερη εταιρεία που αποτελεί μέρος του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, προβλήθηκε το επιχείρημα ότι η απόφασή της να εισέλθει στην αγορά με στρατηγική χαμηλών τιμών κατά την φάση έναρξης των δραστηριοτήτων της, είχε επίσης συμβάλει στη ζημία που υπέστη. Τέλος, προβλήθηκε επίσης ο ισχυρισμός ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής έπρεπε να αντιμετωπίσει τις αυστηρότερες περιβαλλοντικές ρυθμίσεις και είχε υψηλότερο κόστος εργασίας και μεταφοράς από ό,τι οι παραγωγοί-εξαγωγείς στην Ινδία, πράγμα που σημαίνει ότι οι εισαγωγές καταγωγής αυτής της χώρας είχαν ανταγωνιστικό πλεονέκτημα και δεν πραγματοποιούνταν σε ζημιογόνες τιμές.

(35) Η έρευνα έδειξε ότι η Sorochimie, παρά τις οικονομικές δυσκολίες της που συνδέονται με τις εξαιρετικά χαμηλές τιμές που επικρατούσαν στην αγορά, ήταν σε θέση να κερδίσει νέους πελάτες κατά την εξεταζόμενη περίοδο και να προσαρμόσει τα προϊόντα της ώστε να καλύπτουν τις ανάγκες τους. Η εταιρεία ήταν υποχρεωμένη να αγοράζει ορισμένες ποσότητες του εν

▼B

λόγω προϊόντος κατά την εξεταζόμενη περίοδο ώστε να αντιμετωπίζει τις ανάγκες των πελατών της ενώ ο εξοπλισμός παραγωγής της αποτελούσε αντικείμενο ουσιαστικών επισκευών. Έτσι δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι η Sorochimie συνέβαλε η ίδια στην ζημία που υπέστη. Παράλληλα, υπενθυμίζεται ότι κάθε έκτακτο κόστος σχετικό με τις δυσκολίες που αντιμετώπισε η εταιρεία στον τομέα της κόλλας, δεν λήφθηκε υπόψη στην τρέχουσα έρευνα, επειδή δεν συνδέεται με το υπό εξέταση προϊόν και έτσι δεν αντανακλάται στους δείκτες της ζημίας που περιγράφονται στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό.

(36) Στην αιτιολογική σκέψη 85 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό σημειώνεται ότι η απόφαση της Quimigal να εισέλθει στην αγορά, λήφθηκε σε μια εποχή όταν ήταν υψηλότερες οι τιμές σουλφανιλικού οξέος στην αγορά της Κοινότητας. Η Quimigal ήταν σε θέση να εγκατασταθεί στην αγορά σε μια εποχή αύξησης της ζήτησης στην Κοινότητα και αλλαγών του αριθμού των προμηθευτών σουλφανιλικού οξέος στην Κοινότητα και εκτός Κοινότητας. Αναφέρθηκε επίσης ότι η εταιρεία ήταν υποχρεωμένη να προσφέρει τιμές παρόμοιες με τις τιμές των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ για να ενισχύσει τη θέση της στην αγορά και να ανακτήσει τμήμα της αγοράς το 1999 και 2000, πράγμα που σημαίνει ότι το σχετικά μικρό μέγεθός της την υποχρέωνε να ακολουθεί τις τιμές και όχι να τις καθορίζει η ίδια. Εν πάση περιπτώσει, το μερίδιο της αγοράς της μειώθηκε κατά την περίοδο έρευνας όταν οι εισαγωγές από τις εν λόγω χώρες αυξήθηκαν σε όγκο. Επομένως δεν βρέθηκε καμία ένδειξη για το ότι η επιδείνωση της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής οφείλεται στον υπερβολικό ανταγωνισμό στο εσωτερικό του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

(37) Όσον αφορά το κατά τους ισχυρισμούς υψηλότερο κόστος που έχει αναγκαστικά ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής προσαρμοζόμενος στις περιβαλλοντικές ρυθμίσεις και σε άλλους παράγοντες, πρέπει να υπενθυμισθεί ότι το ανταγωνιστικό πλεονέκτημα των εν λόγω εισαγωγών λήφθηκε υπόψη για τον καθορισμό της κανονικής αξίας. Συνεπώς, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια όπως καθορίζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 88 και 89 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

Η. **ΤΟ ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ**

(38) Μετά τη δημοσίευση του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, ένα ενδιαφερόμενο μέρος αμφισβήτησε τον τρόπο με τον οποίο η Επιτροπή μπορούσε να καθορίσει ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ήταν βιώσιμος και ανταγωνιστικός ενώ η Sorochimie βρισκόταν υπό διοικητικό έλεγχο. Υπενθυμίζεται ότι η Sorochimie ήταν υποχρεωμένη να επιδιώξει την προστασία από τους πιστωτές της λόγω ορισμένων δυσκολιών που αντιμετώπιζε στις δραστηριότητές της στον τομέα της κόλλας και άλλων πιέσεων που ασκήθηκαν στις δραστηριότητές της σουλφανιλικού οξέος. Το Εμπορικό Δικαστήριο της Charleville Mezieres όρισε έναν διαχειριστή για να παρακολουθεί τις εμπορικές δραστηριότητες της εταιρείας και καθόρισε περίοδο εντός της οποίας η εταιρεία μπορούσε να ετοιμάσει ένα σχέδιο αναδιάρθρωσης. Αυτή η χρονική περίοδος παρατάθηκε πρόσφατα μέχρι τις 31 Ιανουαρίου 2003. Αν δεν προκύψουν άλλα απρόβλεπτα γεγονότα, η εταιρεία πρέπει να εξακολουθήσει να υπάρχει στο άμεσο μέλλον και επομένως να είναι σε θέση να επωφεληθεί από την επιβολή οριστικών μέτρων. Συνεπώς, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα ότι η επιβολή μέτρων είναι προς το συμφέρον του κοινοτικού κλάδου παραγωγής όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 100 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

(39) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η Επιτροπή δεν είχε κάνει αντικειμενική αξιολόγηση της κατάστασης των χρηστών επειδή δεν έλαβε υπόψη τις αυξήσεις των τιμών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής ως ενδεχόμενη συνέπεια της

▼B

επιβολής των μέτρων. Προβλήθηκε επίσης ο ισχυρισμός ότι τα μέτρα ήταν αντίθετα από το συμφέρον της Κοινότητας επειδή η παραγωγική ικανότητα του κοινοτικού κλάδου δεν επαρκούσε για να καλύψει την ζήτηση στην Κοινότητα και ότι μπορούσε να δημιουργηθεί μια κατάσταση δυοπωλίου με βάση τους δύο κοινοτικούς παραγωγούς αν κλείσει η αγορά στις εισαγωγές από την Ινδία και την ΛΔΚ.

(40) Όσον αφορά τον ισχυρισμό ότι η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη τα διάφορα συμφέροντα με αντικειμενικό τρόπο, υπενθυμίζεται ότι στο προσωρινό στάδιο, η Επιτροπή έκανε λεπτομερή ανάλυση καθενός από τους κυριότερους τομείς χρήστες (οπτικά λευκαντικά, προσθετικές ουσίες σκυροδέματος και παραγωγοί χρωστικών ουσιών και ειδικών χρωμάτων). Αυτή η ανάλυση συμπεριέλαβε αξιολόγηση της επίπτωσης των μέτρων στο κόστος τους με βάση το γεγονός ότι οι τιμές των εν λόγω εισαγωγών επρόκειτο να αυξηθούν σύμφωνα με τα προτεινόμενα μέτρα. Παράλληλα, έγιναν οι δέουσες προσαρμογές σ' αυτόν τον υπολογισμό για τη μέγιστη πιθανή αύξηση 10 % της τιμής σουλφανιλικού οξέος που πωλείται από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, επειδή οι τιμές του επρόκειτο να αυξηθούν σε επίπεδο παρόμοιο με εκείνο των εν λόγω εισαγωγών μετά την επιβολή των μέτρων λαμβανομένου υπόψη του γεγονότος ότι λειτουργούσε ήδη με σχετικά υψηλό συντελεστή χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας κατά την περίοδο έρευνας. Κανένα νέο στοιχείο δεν υποβλήθηκε από τα ενδιαφερόμενα μέρη που μπορούσε να αλλάξει τα προσωρινά συμπεράσματα σχετικά με την πιθανή αύξηση του κόστους κατασκευής των διαφόρων βιομηχανιών που χρησιμοποιούσαν το προϊόν.

(41) Όσον αφορά την κατάσταση της προμήθειας και του ανταγωνισμού στην αγορά της Κοινότητας, πρέπει να αναφερθεί ότι η τρέχουσα ικανότητα παραγωγής του κοινοτικού κλάδου μπορούσε να ικανοποιήσει το 50 % περίπου της κοινοτικής ζήτησης. Εν πάση περιπτώσει, στόχος των μέτρων δεν είναι να κλείσουν την αγορά στις εισαγωγές από τις ενλόγω χώρες αλλά να εξασφαλίσουν το ότι αυτές οι εισαγωγές θα πραγματοποιούνται σε μη ζημιογόνες τιμές που δεν θα αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Αναμένεται επομένως ότι οι εισαγωγές από τρίτες χώρες συμπεριλαμβανομένων της Ινδίας και της ΛΔΚ θα παραμείνουν στην αγορά. Ταυτόχρονα, τα μέτρα θα εξασφαλίσουν τη συνέχεια παραγωγής σουλφανιλικού οξέος στην Κοινότητα με αποτέλεσμα να έχουν οι χρήστες μεγαλύτερη επιλογή και να υπάρχει μεγαλύτερος ανταγωνισμός μεταξύ των προμηθευτών. Πρέπει επίσης να τονιστεί ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής έχει σχέδια αύξησης της παραγωγής του επενδύοντας σε νέες εγκαταστάσεις αν μπορεί να αιτιολογηθεί η κεφαλαιουχική δαπάνη. Για να γίνει αυτό πρέπει να εξουδετερωθούν οι ζημιογόνες επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

(42) Με βάση τα ανωτέρω, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα ότι η επιβολή των μέτρων δεν είναι αντίθετη προς τα συμφέροντα της Κοινότητας όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 130 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

Θ. ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

1. Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας

(43) Επιβεβαιώνεται η μέθοδος υπολογισμού του περιθωρίου της ζημίας που περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 131 έως 133 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

2. Οριστικά μέτρα

(44) Επειδή διαπιστώθηκε για την Ινδία και την ΛΔΚ ότι το περιθώριο του ντάμπινγκ ήταν χαμηλότερο από το επίπεδο εξουδετέρωσης της ζημίας, οι οριστικοί δασμοί που θα επιβληθούν, πρέπει να αντιστοιχούν στο περιθώριο του ντάμπινγκ που

▼B

καθορίστηκε, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

(45) Εντούτοις, σχετικά με την παράλληλη διαδικασία κατά των επιδοτήσεων όσον αφορά την Ινδία, σύμφωνα με το άρθρο 24 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2026/97 του Συμβουλίου ([1]) (εφεξής «βασικός κανονισμός κατά των επιδοτήσεων») και το άρθρο 14 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, κανένα προϊόν δεν θα υπόκειται συγχρόνως σε δασμούς αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικούς δασμούς για την αντιμετώπιση της ίδιας κατάστασης που προκύπτει από την πρακτική ντάμπινγκ και από την επιδότηση των εξαγωγών. Είναι επομένως αναγκαίο να καθοριστεί αν, και σε ποιο βαθμό, τα ποσά της επιδότησης και τα περιθώρια του ντάμπινγκ προκύπτουν από την ίδια κατάσταση.

(46) Όσον αφορά την Ινδία, προτάθηκε, σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού κατά των επιδοτήσεων, οριστικός αντισταθμιστικός δασμός που αντιστοιχεί στο ποσό της επιδότησης, το οποίο διαπιστώθηκε ότι είναι κατώτερο από το περιθώριο της ζημίας. Ορισμένα καθεστώτα επιδοτήσεων που εξετάστηκαν και που διαπιστώθηκε ότι είναι αντισταθμίσιμα στην Ινδία, αποτελούσαν εξαγωγικές επιδοτήσεις κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 4 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού κατά των επιδοτήσεων. Συνεπώς, οι επιδοτήσεις μπορούσαν να επηρεάσουν μόνο την τιμή εξαγωγής του Ινδού παραγωγού-εξαγωγέα, με αποτέλεσμα την αύξηση του περιθωρίου ντάμπινγκ. Με άλλα λόγια, το οριστικό περιθώριο ντάμπινγκ που καθορίσθηκε για το μοναδικό συνεργασθέντα Ινδό παραγωγό οφείλεται εν μέρει στην ύπαρξη εξαγωγικών επιδοτήσεων. Υπό αυτές τις συνθήκες δεν θεωρείται σκόπιμο να επιβληθεί αντισταθμιστικός δασμός και δασμός αντιντάμπινγκ για όλη την έκταση των σχετικών περιθωρίων επιδότησης και ντάμπινγκ που καθορίστηκαν οριστικά. Ως εκ τούτου, ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ πρέπει να προσαρμοστεί ώστε να αντανακλά το πραγματικό περιθώριο ντάμπινγκ, το οποίο απομένει μετά την επιβολή του οριστικού αντισταθμιστικού δασμού που εξουδετερώνει την επίπτωση των εξαγωγικών επιδοτήσεων. Συνεπώς, ο συντελεστής του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ για την Ινδία καθορίστηκε σε επίπεδο του περιθωρίου του ντάμπινγκ (24,6 %) πλην το συντελεστή του αντισταθμιστικού δασμού των εξαγωγικών επιδοτήσεων (6,3 %).

(47) Οι δημόσιες αρχές της Ινδίας και ο Ινδός παραγωγός-εξαγωγέας ήταν αντίθετοι με αυτήν την προσέγγιση και ισχυρίστηκαν ότι ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ έπρεπε να μειωθεί με το συνολικό επίπεδο των επιδοτήσεων που διαπιστώθηκε (7,1 %) και όχι μόνον με το ποσό των εξαγωγικών επιδοτήσεων. Ισχυρίστηκαν ότι στην πράξη κάθε όφελος μπορεί να χρησιμοποιηθεί από τον εξαγωγέα για να επιδοτήσει οποιονδήποτε τομέα δραστηριότητας επιλέξει, πράγμα που σημαίνει ότι αν η επιδότηση δεν χρησιμοποιηθεί για να μειώσει τις τιμές εξαγωγής τότε δεν πρέπει να αντισταθμιστεί. Επίσης ισχυρίστηκαν ότι αν η επιδότηση χρησιμοποιηθεί για να μειωθούν οι εγχώριες τιμές τότε πρέπει να αντισταθμιστεί μόνον μέρος της επιδότησης που επιτρέπει την εφαρμογή αθέμιτων τιμών εξαγωγής.

(48) Σχετικά με αυτό, σημειώνεται ότι οι επιδοτήσεις που δεν εξαρτώνται από τις επιδόσεις των εξαγωγών («εγχώριες επιδοτήσεις») θεωρούνται ότι επηρεάζουν εξίσου την τιμή εξαγωγής και την κανονική αξία του Ινδού παραγωγού-εξαγωγέα, πράγμα που σημαίνει ότι έχουν ουδέτερο αποτέλεσμα για το περιθώριο του ντάμπινγκ. Συνάγεται επομένως το συμπέρασμα ότι τα ποσά των εγχωρίων επιδοτήσεων και των περιθωρίων του ντάμπινγκ δεν απορρέουν από την ίδια κατάσταση και συνεπώς η ύπαρξη αυτών των επιδοτήσεων δεν αιτιολογεί καμία προσαρμογή του δασμού αντιντάμπινγκ.

([1]) ΕΕ L 288 της 21.10.1997, σ. 1.

▼B

(49) Για τη ΛΔΚ, ο συντελεστής του δασμού αντιντάμπινγκ καθορίστηκε στο επίπεδο του περιθωρίου του ντάμπινγκ.

3. **Οριστική είσπραξη των προσωρινών δασμών**

(50) Ενόψει της έκτασης της πρακτικής ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε όσον αφορά τους παραγωγούς-εξαγωγείς και δεδομένης της σοβαρότητας της ζημίας που προκλήθηκε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, θεωρείται αναγκαίο τα ποσά που κατατέθηκαν ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ να εισπραχθούν οριστικά μέχρι του ποσού του δασμού που επιβάλλεται οριστικά.

I. **ΑΝΑΛΗΨΕΙΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ**

(51) Η μοναδική εταιρεία που συνεργάστηκε στη ΛΔΚ, Mancheng Gold Star Chemical Industry Co., Ltd of Baoding (Mancheng), πρότεινε κοινή ανάληψη υποχρέωσης με την κρατικά ελεγχόμενη εμπορική εταιρεία, Sinochem Hebei Import & Export Corporation. Ωστόσο, υπενθυμίζεται ότι η Mancheng ήταν ένας παραγωγός που δεν πληρούσε τις προϋποθέσεις για να του χορηγηθεί ατομική μεταχείριση επειδή δεν είχε άδεια να εξάγει και όλες οι εξαγωγές του πραγματοποιούνταν μέσω της εν λόγω κρατικά ελεγχόμενης εμπορικής εταιρείας. Επιπλέον, λόγω του πολύ χαμηλού επίπεδου συνεργασίας που επιτεύχθηκε από τους παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ, η Επιτροπή δεν μπορεί να εξετάσει περαιτέρω ανάληψη υποχρέωσης που προτάθηκε από εμπορική εταιρεία λόγω του υψηλού κινδύνου παραβίασης αυτής της ανάληψης υποχρέωσης. Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη της ΛΔΚ ενημερώθηκαν αναλόγως.

(52) Μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων, ο μοναδικός συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας του υπό εξέταση προϊόντος στην Ινδία πρότεινε ανάληψη υποχρέωσης ως προς τις τιμές σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Με αυτόν τον τρόπο, συμφώνησε να πωλεί το υπό εξέταση προϊόν τουλάχιστον σε τιμές που επιτρέπουν την εξάλειψη της ζημιογόνου επίδρασης της πρακτικής ντάμπινγκ. Επίσης, η εταιρεία θα υποβάλει τακτικά στην Επιτροπή λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τις εξαγωγές της στην Κοινότητα, και επομένως η Επιτροπή θα είναι σε θέση να παρακολουθεί αποτελεσματικά τις αναλήψεις υποχρεώσεων. Επιπλέον, η διάρθρωση των πωλήσεων του παραγωγού-εξαγωγέα είναι τέτοια ώστε η Επιτροπή θεωρεί ότι είναι περιορισμένος ο κίνδυνος παραβίασης της συμφωνηθείσας ανάληψης υποχρεώσεων.

(53) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή αποδέχτηκε την προσφορά αναλήψεων υποχρεώσεων με την απόφαση 2002/611/ΕΚ ([1]).

(54) Για να εξασφαλιστεί η πραγματική τήρηση και η παρακολούθηση της ανάληψης υποχρεώσεων, όταν υποβληθεί η αίτηση θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία βάσει της ανάληψης υποχρεώσεων στην αρμόδια τελωνειακή αρχή, η απαλλαγή από το δασμό θα εξαρτηθεί από την υποβολή εμπορικού τιμολογίου που θα περιέχει τα στοιχεία που απαριθμούνται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού που είναι αναγκαία για να μπορούν τα τελωνεία να βεβαιώνουν με αρκετή ακρίβεια ότι οι αποστολές αντιστοιχούν στα εμπορικά έγγραφα. Στην περίπτωση που δεν προσκομίζεται το τιμολόγιο αυτό, ή δεν αντιστοιχεί στο προϊόν που παρουσιάζεται στο τελωνείο, πρέπει να καταβληθεί ο κατάλληλος δασμός αντιντάμπινγκ.

(55) Πρέπει να σημειωθεί ότι, σε περίπτωση παραβίασης ή απόσυρσης της ανάληψης υποχρέωσης, ή όταν υπάρχουν υπόνοιες περί παραβίασης, είναι δυνατή η επιβολή δασμού αντιντάμπινγκ, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφοι 9 και 10 του βασικού κανονισμού,

([1]) Βλέπε σελίδα 36 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

▼B

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές σουλφανιλικού οξέος που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ ex 2921 42 10 (κωδικός TARIC 2921 42 10*60) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ινδίας.

▼M1

2. Ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», πριν από τον δασμό, του προϊόντος που περιγράφεται στην παράγραφο 1, έχει ως εξής:

Χώρα	Οριστικός δασμός (%)
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	33,7
Ινδία	18,3

▼M2

▼M3

3. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 1, ο οριστικός δασμός δεν εφαρμόζεται στις εισαγωγές που τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία σύμφωνα με το άρθρο 2.

▼B

4. Εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους δασμούς.

▼M2

▼M3

Άρθρο 2

1. Οι εισαγωγές που διασαφηνίζονται για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία και τιμολογούνται από τις εταιρείες των οποίων οι αναλήψεις υποχρεώσεων έχουν γίνει αποδεκτές από την Επιτροπή και των οποίων οι επωνυμίες απαριθμούνται στην απόφαση 2006/37/ΕΚ της Επιτροπής ([1]), όπως τροποποιούνται κατά καιρούς απαλλάσσονται από τους δασμούς που επιβάλλονται από το άρθρο 1, υπό τον όρο ότι:

— παράγονται, αποστέλλονται και τιμολογούνται απευθείας από τις εν λόγω εταιρείες στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην Κοινότητα, και

— αυτές οι εισαγωγές συνοδεύονται από έγκυρο τιμολόγιο ανάληψης υποχρέωσης. Τιμολόγιο ανάληψης υποχρέωσης είναι εμπορικό τιμολόγιο το οποίο περιλαμβάνει τουλάχιστον τα στοιχεία και τη δήλωση που αναφέρονται στο παράρτημα, και

— τα εμπορεύματα που δηλώνονται και προσκομίζονται στα τελωνεία αντιστοιχούν ακριβώς στην περιγραφή του τιμολογίου της ανάληψης υποχρέωσης.

2. Τελωνειακή οφειλή γεννάται κατά τη στιγμή της αποδοχής της διασάφησης για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία, όταν καθορίζεται, όσον αφορά τα εμπορεύματα που περιγράφονται στο άρθρο 1 και απαλλάσσονται από τους δασμούς υπό τους όρους που παρατίθενται στην παράγραφο 1, ότι ένας ή περισσότεροι από τους όρους αυτούς δεν πληρούνται. Ο όρος που αναφέρεται στη δεύτερη περίπτωση της παραγράφου 1 θεωρείται ότι δεν πληρούται όταν διαπιστώνεται ότι το τιμολόγιο της ανάληψης υποχρέωσης δεν είναι σύμφωνο με τις διατάξεις του παραρτήματος ή δεν είναι αυθεντικό ή όταν η Επιτροπή έχει ανακαλέσει την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 ή του

([1]) Βλέπε σελίδα 52 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

▼M3

άρθρου 13 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού κατά των επιδοτήσεων, με κανονισμό ή απόφαση που αναφέρεται σε συγκεκριμένη συναλλαγή και κρίνει άκυρο(-α) το (τα) σχετικό(-ά) τιμολόγιο(-α) της ανάληψης υποχρέωσης.

3. Οι εισαγωγείς αποδέχονται, ως συνήθη εμπορικό κίνδυνο, το γεγονός ότι η μη τήρηση από ένα μέρος ενός ή περισσότερων όρων που παρατίθενται στην παράγραφο 1 και ορίζονται λεπτομερέστερα στην παράγραφο 2, είναι δυνατόν να προκαλέσει γένεση τελωνειακής οφειλής δυνάμει του άρθρου 201 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως του Κοινοτικού τελωνειακού κώδικα [1]. Η εν λόγω τελωνειακή οφειλή εισπράττεται εφόσον η Επιτροπή ανακαλέσει την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης.

4. Το κείμενο στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού προστίθεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1338/2002 και στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1339/2002.

▼B

Άρθρο 3

Τα ποσά που έχουν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 575/2002 εισπράττονται οριστικά μέχρι του επιπέδου των οριστικά επιβληθέντων δασμών στις εισαγωγές σουλφανιλικού οξέος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ινδίας, όπως ορίζεται στον κανονισμό αυτό.

Τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση πέραν του οριστικού συντελεστή του δασμού αντιντάμπινγκ αποδεσμεύονται.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

▼M2

---

[1] ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 648/2005 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 117 της 4.5.2005, σ. 13).

▼**M3**

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τα ακόλουθα στοιχεία αναφέρονται στο εμπορικό τιμολόγιο που συνοδεύει τις πωλήσεις σουλφανιλικού οξέος της εταιρείας στην Κοινότητα, οι οποίες αποτελούν αντικείμενο της ανάληψης υποχρέωσης:

1) Ο τίτλος «ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΤΙΜΟΛΟΓΙΟ ΠΟΥ ΣΥΝΟΔΕΥΕΙ ΤΑ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ ΠΟΥ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΑΝΑΛΗΨΗΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗΣ».

2) Η επωνυμία της εταιρείας που αναφέρεται στο άρθρο 1 της απόφασης της Επιτροπής για την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης 2006/37/ΕΚ της Επιτροπής που εκδίδει το εμπορικό τιμολόγιο.

3) Ο αριθμός του εμπορικού τιμολογίου.

4) Ημερομηνία εκδόσεως του εμπορικού τιμολογίου.

5) Ο πρόσθετος κωδικός TARIC βάσει του οποίου πρέπει να γίνει ο εκτελωνισμός των εμπορευμάτων του τιμολογίου στα σύνορα της Κοινότητας.

6) Η ακριβής περιγραφή των εμπορευμάτων, δηλαδή:

   — κωδικός αναφοράς του προϊόντος (PCN), που χρησιμοποιείται για τους σκοπούς της έρευνας και της ανάληψης υποχρέωσης (π.χ. «PA99», «PS85» ή «TA98»),

   — τεχνικές/φυσικές προδιαγραφές του PCN, δηλαδή για «PA99» και «PS85» λευκή σκόνη ελεύθερης ροής, και για «TA98» αλεύκαστη σκόνη ελεύθερης ροής,

   — εταιρικός κωδικός προϊόντος (CPC) (εφόσον ισχύει),

   — κωδικός ΣΟ,

   — η ποσότητα (σε τόνους).

7) Η περιγραφή των όρων πώλησης, στην οποία περιλαμβάνονται και τα εξής:

   — η τιμή ανά τόνο,

   — οι όροι πληρωμής,

   — οι όροι παράδοσης,

   — οι συνολικές εκπτώσεις και μειώσεις.

8) Η επωνυμία της εταιρείας που ενεργεί ως εισαγωγέας στην Κοινότητα στην οποία εκδίδεται απευθείας το τιμολόγιο που συνοδεύει τα εμπορεύματα που υπόκεινται σε ανάληψη υποχρέωσης απευθείας από την εταιρεία.

9) Το ονοματεπώνυμο του υπαλλήλου της εταιρείας που εξέδωσε το τιμολόγιο και η ακόλουθη δήλωση υπογεγραμμένη:

   «Ο υπογραμμένος, πιστοποιώ ότι η πώληση για άμεση εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα των αγαθών που καλύπτονται από το παρόν τιμολόγιο, πραγματοποιείται στο πλαίσιο και με τους όρους της ανάληψης υποχρέωσης που προτάθηκε από [ΕΤΑΙΡΕΙΑ], και έγινε αποδεκτή από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή με την απόφαση 2006/37/ΕΚ της Επιτροπής. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ορθά.».